

INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL



GB Hedge-trimmers

Per la vostra sicurezza!

For your safety!

Pour votre sécurité!



Für ihre Sicherheit!

Para su seguridad!

ATTENZIONE: prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente il presente libretto

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using this machine.

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

CUIDADO: antes de utilizar esta máquina, lea atentaemente el manual de instrucciones.



Attenzione!

Warning!

Avis!

Achtung!

Aviso



- Prima di usare questa macchina leggere il libretto istruzioni
- Read operator's instruction book before operating this machine
- Lire le manuel avant d'utiliser cette machine
- Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme lesen
- Ante de utilizar esta maquina, leer el manual de instrucciones



≥ 85 dB (A)

- Il vostro apparato uditivo è in pericolo di danno irreversibile. Avvisiamo l'operatore addetto di questa macchina, che usandola in condizioni normali per uso giornaliero continuativo può venir esposto ad un livello di rumore pari o superiore a: 85 dB (A). È obbligatorio indossare l'equipaggiamento di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza (rischio di proiezioni) e protezioni acustiche come il casco antirumore (rischio di danni all'apparato uditivo) durante l'uso della macchina. Nei casi in cui sia presente il rischio di caduta di oggetti, indossare il casco di protezione.
- Your hearing is at risk of irreparable damage. Anyone operating this machine under normal conditions during continuous daily use may be exposed to a noise level equal to or exceeding 85 dB (A). The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). Whenever the machine is in use, safety goggles must be worn to safeguard against flying objects, as must ear protectors, such as a soundproof helmet, in order to protect the operator's hearing. If the operator is working in an area where there is a risk of falling objects, a safety helmet must also be worn.
- Votre appareil auditif pourrait être compromis pour toujours. Nous avertissons l'utilisateur de cette machine qu'en l'utilisant dans des conditions normales d'usage quotidien continu, il peut être soumis à un niveau de bruit égal ou supérieur à : 85 dB (A). Un équipement de protection individuelle est obligatoire. Toujours porter des lunettes de sécurité (risque de projections) et des protections acoustiques comme le casque anti-bruit (risque d'endommager l'appareil auditif) pendant l'utilisation de la machine. En présence de risque de chute d'objets, porter un casque de protection.
- Ihr Gehör kann bleibend beschädigt werden. Wir weisen den Bediener des Geräts darauf hin, dass er bei normalen Arbeitsbedingungen täglich einer Geräuschbelastung von 85 dB (A) oder mehr ausgesetzt ist. Bei der Arbeit mit dem Freischneider müssen entsprechende Schutzvorrichtungen getragen werden, wie Schutzbrille (Gefahr umherfliegender Teile) und Gehörschutz (es besteht Gefahr bleibender Gehörschäden). Sollte während der Arbeit auch die Gefahr herabfallender Gegenstände bestehen, so ist auch ein Schutzhelm zu tragen.
- Su aparato auditivo corre el peligro de sufrir daños irreversibles. Se advierte a los usuarios de esta máquina que al utilizarla en condiciones normales para un uso diario continuativo, su aparato auditivo puede exponerse a un nivel de ruido igual o superior a: 85 dB (A). Es obligatorio llevar equipamiento de protección individual. Durante el uso de la máquina póngase siempre gafas de seguridad (contra el riesgo de lanzamiento de objetos) y protecciones acústicas como auriculares contra ruido (riesgo de daños al aparato auditivo). En caso de que exista el peligro de caída de objetos utilice el casco de protección.

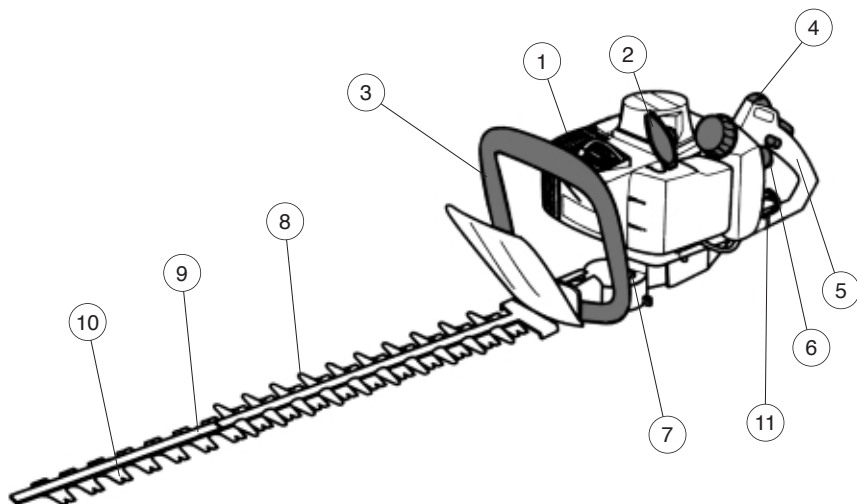
Dati tecnici

Technical data






Caracteristiques techniques

Technische Daten

Especificaciones tecnica



- 1) Motore / Engine / Moteur / Motor / Motor
- 2) Assieme avv. / Starten assy / Ens. starter / Startergehäuse Komplett / Conjunto arranque
- 3) Impugnatura anteriore / Fore handle / Poignée avant / vorder griff / Empunadura delantera
- 4) Pulsante di stop / Stop pulsating / Buton stop / Stop knoff / Palanca stop
- 5) Impugnatura posteriore / Hind handle / Poignée arrière / hinterer griff / Empunadura trasera
- 6) Leva acc. / Throttle lever / Levier accélérateur / Gashebel / Palanca acelerador
- 7) Ingrassatore / Grease gun / Pompe grissage / Fettpresse / Engrasador
- 8) Lama superiore / Superior blade / Lame supérieure / Obermesser / Cuchilla superior
- 9) Guida lama / Blade holder / Guide lame / Messerhalter / Guia cuchilla
- 10) Lama inferiore / Inferior blade / Lame inférieure / Untermesser / Cuchilla inferior
- 11) Fermo di regolazione / Adjustment lock / Butée de réglage / Einstellriegel / Bloqueo de regulación

	kW					 ANTIVIB
27,9 cc	1,1	55 cm	electronic	4% 700 ml	6,1 kg	✓

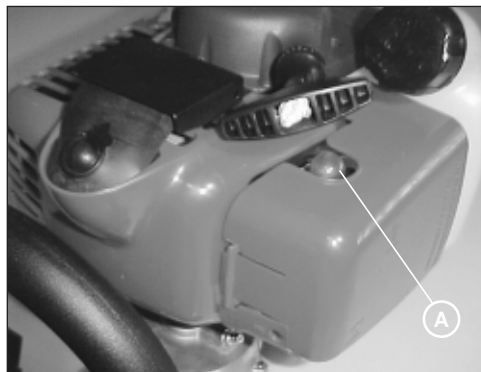


fig. 1

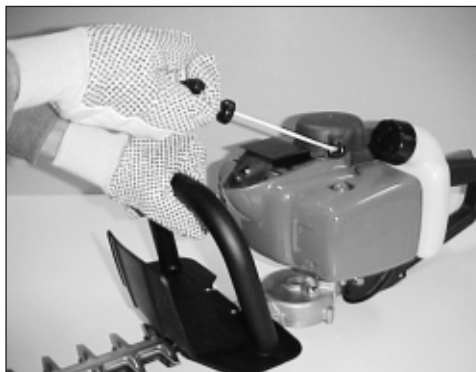


fig. 2

- A) Bulbo / Plastic bulb / Bouton en plastique / Kugel / Cebador de pastico
- B) Leva aria / Air lever / Levier starter / Lufthghebel / Palanca delaire
- C) Dado esagonale / Hexagonal nut / Sechskantmutter / Tuerca exagonal
- D) Vite di supporto / Support screw / Vis support / Lagerschraube / Tornillo soporte
- E) Rondella plana / Wascher / Entretoise / Scheibe / Arandela Plana
- F) Lama inferiore / Inferior blade / Lame inférieure / Untermesser / Cuchilla inferior
- G) Lama superiore / Superior blade / Lame supérieure / Obermesser / Cuchilla superior
- T) Vite farfalla / Shutter screw / Vis papillon / Gas drossel / Tornillo mariposa

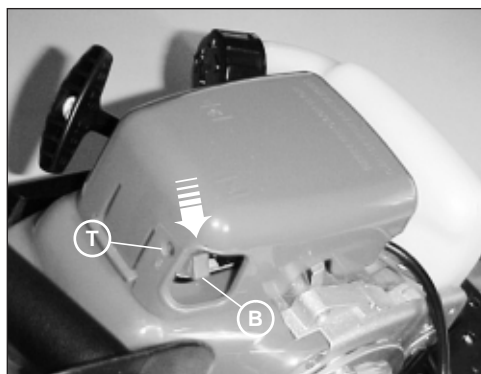


fig. 3

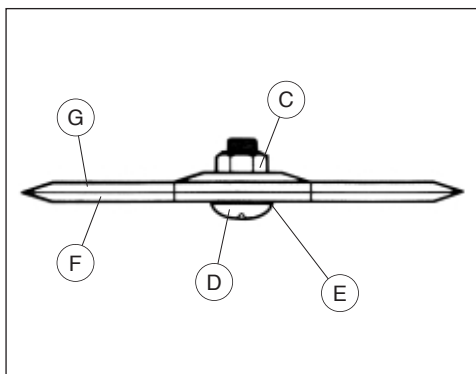


fig. 4



SAFETY RULES

WARNING!

Please read these safety rules carefully before using the hedge trimmer and follow the instructions to ensure personal safety

Operator safety

- Always wear a safety face shield or goggles.
- Always wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder length.
- Do not operate this tool when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Wear hearing protection.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.

Tool safety

- Inspect the entire tool before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely fastened.
- Replace trimmer head parts that are cracked, chipped or damaged in any way before using the tool.
- Be sure the shield is properly attached.
- Make carburetor adjustments with the drive shaft housing supported to prevent the trimmer line from contacting any object. Hold the tool by hand. Do not use the optional shoulder strap for support.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only Alpina accessories as recommended for this tool by the manufacturer.

Fuel safety

- Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
- Use a container approved for fuel.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the tool or while using the tool.
- Wipe up all fuel spills before starting engine.
- Move at least 10 feet away from fueling site before starting engine.
- Stop engine before removing fuel cap.
- Empty the fuel tank before storing the tool. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store tool and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.

Cutting safety

- Inspect the area to be cut before each use. Remove objects (rocks, broken glass, nails, wire, string, etc.) which can be thrown or become entangled in the trimmer head.
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 60 foot Hazard Zone. Stop the engine immediately if you are approached.
- Always keep the engine on the right side of your body.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
- Keep the trimmer head below waist level.
- Do not raise the engine above your shoulder. The trimmer head can come dangerously close to your body.
- Keep all parts of your body away from the trimmer head and muffler when the engine is running.
- Use only for jobs explained in this manual.

Maintenance safety

- Maintain the tool according to recommended procedures. Keep the trimmer line at the proper length.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Make carburetor adjustments with the drive shaft housing supported to prevent the trimmer line from contacting any object. Hold the tool by hand. Do not use the shoulder strap for support.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only genuine, Alpina replacement parts as recommended by the manufacturer.

Transporting and storage

- Hand carry the tool with the engine stopped, and the muffler away from your body. Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the tool before storing or transporting in a vehicle.
- Empty the fuel tank before storing the tool. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store the tool so the line limiter cannot accidentally cause injury.
- Store tool out of reach of children.

If situations occur which are not covered in this manual, use care and good judgement. Contact your dealer if you need assistance.



UNIT CHECK-UP

Before starting the unit check and tighten all screws, lubricate all mechanical parts. Check the blade it should be well sharpened and should not be damaged. Check the air filter: it should be clean. Dirty air filters could create some problems to the engine.

REFUELING

USE A MIXTURE OF HIGH QUALITY PETROL (LEADED OR UNLEADED) AND OIL FOR TWO STROKE ENGINES. THE PERCENTAGE SHOULD BE 4%.

MIXTURE BETWEEN PETROL AND OIL 25:1.

Using the special PROFESSIONAL OIL 2 T, the percentage of the mixture could be: Petrol and OIL PROF 2T 50:1=2%.

Before you refuel your unit please carefully shake the tank in which you have prepared the mixture so that oil will be well mixed to petrol.

STARTING

Before you start the unit check carefully that people or animals or things are away from units. Start the engine by putting the unit on a flat and steady floor.

- Put the red switch located on the front handle on "I" position.
- Pull the throttle lever and push on switch.
- Push 4-6 times on the plastic bulb A to fill the carburetor with petrol mixture (picture 1).
- Put air lever to "START" position B (picture 3).
- Pull the starter lever till the engine fires but does not start running (picture 2).
- Put air lever to C position (picture 3) and pull starter lever once again till the engine runs.

ATTENTION: When engine starts, even the blade will start moving. Pull throttle lever so that the engine could run at idle.

When engine is hot, to turn on the engine it is enough to pull the starter lever without using the air lever. If you do find some problems starting your engine please press the plastic bulb A few times (picture 1).

STOPPING ENGINE

First bring your engine to idle. Then put the red switch on STOP position.

ADJUSTING THE CARBURETTOR

The carburettor on all the machines is set by the manufacturer.

The machines are set individually.

Check that the air filter is clean and fitted correctly. The adjusting screw marked "MIN" (Fig. 3) is set in such a way that the tool does not turn when the motor is at minimum. If this does not happen, turn the screw anticlockwise until the tool stops turning when it is at minimum running speed (2700-2900 r.p.m.). The motor should turn over regularly at this speed.

If the carburettor has to be adjusted again, we recommend you contact your reseller or an authorised service centre.

BLADE ADJUSTEMENT

Blades will wear after a period of time, this will be noted by the blades not cutting correctly. Adjust as follows:

- Slacken nut (c)
- Tighten screw (d) until it locks, then slacken back 1/4 - 1/2 turn.
- Tighten nut (c).
- Lubricate the blades.
- Start engine and let blades run for one minute with engine at maximum revs.
- Turn off the engine and wait for blades to stop rotating. Touch the blades. If the blades can be held the adjustment is complete. If, however, the blades can be held the adjustment is complete. If, however, the blades are too hot slacken screw (d) a little further and repeat steps 5) and 6).

ATTENTION! It is essential that the housing of the blade adjusting screw is kept clean. Do not attempt to adjust the blades with the engine running.

NORMAL CHECK UP OF THE UNIT

DAILY YOU SHOULD CHECK:

- Bolts, screws, ecc. are correctly tighten;
- Blade has not been damaged and is correctly fixed;
- Check that there is no loss of petrol;
- Check that there is no dirt on the air filter and in the cooling system;
- Check that there is no dirt on the gear head.

AFTER 20 working hours you should check:

- a) Air filter. If the air filter is dirty you could face problems when you try to turn on the unit. Clean the air filter with petrol, when it is dry fix correctly.
- b) Clean the spark plug.

SPECIAL MAINTENANCE

If your machine requires specialist maintenance please call to the nearest SERVICE POINT. ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS.

STORAGE

Storage of the unit is important for future operation. When you put your unit away after the cutting season, you must store it on a dry place. The following tips will help you to obtain this result.

- 1) empty the fuel tank. Start engine to use up all fuel in the carburetor until engine dies.
- 2) Take out spark plug, pour a small amount of light oil into the cylinder via spark plug hole, pull starter lever 2-3 times to allow oil to lubricate cylinder and piston - replace spark plug.
- 3) Clean petrol filter and petrol tube.
- 4) Clean all the unit with a brush and gasoline. Dry it and oil it well. Put the unit in it original carton and store it in a dry place.

OUT OF ORDER UNIT

If your unit is out of order before you bring it to the

SERVICE point please check if:

UNIT DOES NOT START

- a) the STOP switch is not on the START position?
- b) are you sure that water has not been mixed with petrol?
- c) engine is chocked? (is there too much petrol in the engine fluted?)

ENGINE STARTS BUT DOES NOT REACH MAXIMUM RPM:

- a) Have you opened the choke lever completely?
- b) Have you used the correct mixture of petrol and oil?
- c) is there any water in the petrol mixture?

ENGINE STARTS BUT DOES NOT CORRECTLY RUN:

- a) air filter is clean?
- b) spark plug is clean?

ENGINE DOES NOT RUN AT IDLE:

- a) is the petrol tank air valve work correctly? or probably it is clogged up?
- b) petrol stops somewhere in the supply system?

ALL OUR UNITS ARE OF GOOD QUALITY ARE CORRECTLY CHECKED AND MANUFACTURED IN ORDER TO GUARANTEE THE MAXIMUM SAFETY TO THE END USERS.

I

Garanzia

1) Oggetto

La garanzia viene assunta solo per difetti di fabbricazione o per vizi dei materiali, tali da impedire l'uso normale della macchina, rispetto a quanto enunciato nella scheda tecnica e nel manuale d'uso allegato.

2) Durata

La garanzia è valida per 12 mesi dal momento dell'acquisto. La data dell'acquisto è comprovata dalla fattura o dallo scontrino fiscale, che devono essere conservati e presentati all'atto della riparazione.

3) Limiti

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti difettose ed alla relativa mano d'opera necessaria per rendere funzionante la macchina. Le eventuali spese di trasporto sono escluse.

4) Esclusioni

L'obbligo alla garanzia decade qualora non siano state rispettate le prescrizioni d'uso e manutenzione del manuale allegato alla macchina, qualora sia stato fatto un uso improprio, qualora siano stati montati ricambi non originali o qualora la macchina sia stata manomessa da riparatori non abilitati da noi.

5) Dove

Il centro di assistenza abilitato localmente alla riparazione in garanzia, viene indicato dal rivenditore presso cui l'avete acquistata. Richiedetelo!

D

Garantie

1) Gegenstand

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material oder Fabrikationsfehler. Wenn die beiliegenden Betriebs-Vorschriften nicht eingehalten werden entfällt der Anspruch.

2) Gültigkeit

Die Dauer der Garantie beträgt 12 Monate. Für einen Garantietrang muss sich der Kunde mit der Rechnung oder Lieferschein über das Einkaufsdatum ausweisen können.

3) Bedingungen

Die Garantie gewährt nur den Ersatz der schadhaften Teile und dessen Arbeitsaufwand. Transport-Kosten sowie weiters Spesen sind ausgeschlossen.

4) Ausschluss

Die Garantie-Verpflichtung entfällt, wenn die Gebrauchs- und Wartungsvorschriften nicht befolgt werden die Maschine abgeändert oder für ungeeigneten Gebrauch verwendet wird. Auch Maschinenbruch und übermäßiger Verschleiss sind von Garantie-Leistungen ausgenommen.

5) Kundendienst

Für Auskunft und Beratung wenden Sie sich am besten an Ihre Verkaufsstelle. Die vom Hersteller anerkannten Vertragshändler werden Ihnen auch einen einwandfreien Ersatzteildienst garantieren.

GB

Warranty

1) Object

The warranty covers exclusively manufacturing and material faults, which don't allowed a normal use of the machine, as stated in the technical table and in the instruction manual enclosed.

2) Validity

The warranty lasts 12 months from the moment of purchase. The purchasing date is proved by the invoice and the fiscal note, which have to be kept and showed at the time of repairing.

3) Limits

The warranty covers only the substitution of the faulting parts and the relevant necessary hand-labour to make the machine working. Incidental for transport are not enclosed.

4) Exclusions

Warranty expires when the using and upkeeping prescriptions, which are enclosed to the machine, have not been respected, when an imprompter use has been made, when not original spare parts have been used or when not qualified repairers have tampered with the machine.

5) Where

The qualified local After-Sale-Service, for the repairing under warranty, is indicated by the retailer, by whom you have purchased the machine. Ask for it!

E

Garantia

1) Objeto

Se reconoce como garantía solamente los defectos de fabricación o vicios del material que impidan el normal uso de la máquina, según se detalla en la ficha técnica y en el manual de uso adjunto.

2) Duración

La garantía es válida durante 12 meses a partir del momento de la compra. La fecha de compra se comprobará por el ticket o factura, la cual deberá ser conservada y presentada en el momento de la reparación.

3) Limite

La garantía se limita a la sustitución de la piezas defectuosas y a la mano de obra necesaria para que la máquina funcione correctamente. Los eventuales gastos de transporte quedan excluidos.

4) Exclusiones

La garantía desaparecerá cuando las prescripciones de uso y mantenimiento del manual adjunto a la máquina no han sido respetadas: cuando el uso efectuado sea impropio de la máquina, cuando le hayan sido montados recambios no originales y siempre que la máquina haya sido manipulada por reparadores no autorizados por nosotros

5) Donde se atender la garantía

El distribuidor que le ha suministrado la máquina le indicará el Servicio Técnico Autorizado más próximo donde le atenderán la reparación en garantía.

F

Garantie

1) Objet

Nous assumons la garantie seulement pour les défauts de fabrication ou pour les vices sur les matières premières qui rendraient nos appareils et machines impropres à l'usage normal, selon les instructions dans nos fiches techniques instructions d'emploi.

2) Durée

La garantie est valable pour 12 mois à partir de la date d'achat, avec comme preuve, la date sur la facture ou reçu fiscal qui doivent être tenus et présentés à la réparation.

3) Limites

La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses et aux frais de main d'oeuvre nécessaires pour réparer la machine. Le transport du matériel ou des pièces reste à la charge de l'utilisateur.

4) Exclusions

Nous sommes en droit de refuser l'exécution de notre obligation de garantie, lorsque nos prescriptions d'usage et d'entretien n'ont pas été respectées, lorsque l'utilisateur a employé le matériel à des fins autres que celles destinées au matériel, lorsque des pièces d'origine autres que celles de notre marque ont été montées sur nos matériels, lorsque des réparateurs non agréés par notre société ont pratiqué des interventions sur les matériels garantis.

5) Ou trouver votre centre service après-vente

Toute intervention sous garantie doit être effectuée par un centre autorisé à effectuer les réparations, indiqué par le revendeur où vous avez acheté la machine.

N'hésitez pas à demander ses coordonnées!

